

**R32****R410A**

EEV internal model

AS*A004HCAH**AS*A005HCAH****AS*A007HCAH****AS*A009HCAH****AS*A012HCAH****AS*A014HCAH**

EEV external model

AS*E004HCAH**AS*E005HCAH****AS*E007HCAH****AS*E009HCAH****AS*E012HCAH****AS*E014HCAH****CAUTION****R32/R410A
REFRIGERANT**This Air Conditioner contains and operates with refrigerant R32 or R410A.
THIS PRODUCT MUST ONLY BE INSTALLED OR SERVICED BY QUALIFIED PERSONNEL.Refer to Commonwealth, State, Territory and local legislation, regulations, codes, installation & operation manuals, before the installation, maintenance and/or service of this product.

Refer to the rating label for the serial number, manufactured year and month.

FUJITSU GENERAL LIMITED

OPERATING MANUAL

VRF system indoor unit (Wall-mounted type)

Keep this manual for future reference.

BEDIENUNGSANLEITUNG

VRF-System Innengerät (wandmontierter Typ)

Bewahren Sie dieses Handbuch für eine spätere Bezugnahme auf.

MODE D'EMPLOI

Unité intérieure à système VRF (Type montage mural)

Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

Unidad interior del sistema VRF (Tipo montado en pared)

Conserve este manual para posibles consultas futuras.

MANUALE DI ISTRUZIONI

Unità interna del sistema VRF (tipo montato a parete)

Conservare questo manuale per consultazione futura.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Εσωτερική μονάδα συστήματος VRF (Επιτοιχίσιος τύπος)

Διατηρήστε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

MANUAL DE FUNCIONAMENTO

Unidade interior do sistema VRF (Tipo mural)

Guarde este manual para consulta futura.

KULLANIM KILAVUZU

VRF sistemi iç ünitesi (Duvara monteli tip)

Bu kılavuzu ileride başvurmak üzere saklayın.

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Türkçe

MADE IN P.R.C.



PART No. 9377772473-01

BEDIENUNGSANLEITUNG

TEIL Nr. 937772473-01

VRF-System Innengerät (wandmontierter Typ)

INHALT

SICHERHEITSMASSNAHMEN.....	1
BEZEICHNUNG DER TEILE.....	2
BETRIEB MANUAL AUTO.....	2
LUFTSTROMRICHTUNG.....	2
BELEGUNGSSENSOR.....	3
TIPPS ZUM BETRIEB.....	3
REINIGUNG UND PFLEGE.....	4
FEHLERBEHEBUNG.....	5
SPEZIFIKATIONEN.....	6

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Um persönliche Verletzungen oder Schäden an Eigentum zu vermeiden, lesen Sie diesen Abschnitt sorgfältig, bevor Sie dieses Produkt verwenden und achten Sie auf die Einhaltung folgender Sicherheitsmaßnahmen.

Fehlbedienung durch Nichtbeachtung der Anleitung kann zu Verletzungen oder Schäden führen, von denen die Schwere wie folgt eingestuft wird:



WARNUNG

Dieses Zeichen warnt vor schweren oder tödlichen Verletzungen.



VORSICHT

Dieses Zeichen warnt vor Verletzungen oder Sachschäden.



Diese Markierung bezeichnet eine Aktion, die VERBOTEN ist.



Diese Markierung bezeichnet eine Aktion, die OBLIGATORISCH ist.

Erklärung der auf dem Innengerät oder dem Außengerät angezeigten Symbole.



WARNUNG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt ein Material mit niedriger Brenngeschwindigkeit verwendet. Wenn das Kältemittel ausläuft und einer externen Zündquelle ausgesetzt ist, besteht Brandgefahr.



VORSICHT

Dieses Symbol zeigt an, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden sollte.



VORSICHT

Dieses Symbol zeigt an, dass nur Servicepersonal dieses Gerät unter Bezugnahme auf die Installationsanleitung handhaben sollte.



VORSICHT

Dieses Symbol zeigt, dass die Informationen, wie die Bedienungsanleitung oder Installationsanleitung zur Verfügung stehen.



WARNUNG



Das Gerät muss in einem Raum mit einer Bodenfläche von mehr als X m² installiert, betrieben und gelagert werden.

Menge der Kältemittelfüllung M (kg)	Minimale Raumfläche (m ²)	
	Installationshöhe H (m)	
	1,8 ≤ H < 2,2	2,2 ≤ H
M ≤ 1,842	—	—
1,842 < M ≤ 3,40	10,93	7,32
3,40 < M ≤ 3,50	11,58	7,75
3,50 < M ≤ 4,00	15,13	10,13
4,00 < M ≤ 4,50	19,15	12,82
4,50 < M ≤ 5,00	23,64	15,83
5,00 < M ≤ 5,50	28,61	19,15
5,50 < M ≤ 6,00	34,04	22,79

(IEC 60335-2-40)



WARNUNG



- Dieses Produkt enthält keine zu wartenden Teile. Wenden Sie sich zur Installation, bei Reparaturen oder Standortwechsel dieses Produkts immer an autorisiertes Fachpersonal. Unsachgemäße Installation oder Handhabung verursacht Lecks, elektrischen Schlag oder Feuer.
- Im Falle einer Fehlfunktion, wie beispielsweise bei Brandgeruch, sofort den Betrieb der Klimaanlage anhalten und die gesamte Stromversorgung durch Abschalten der elektrischen Schutzschalter oder Ziehen des Netzsteckers trennen. Wenden Sie sich dann an autorisiertes Servicepersonal.
- Achten Sie darauf, nicht das Stromversorgungskabel zu beschädigen. Wenn es beschädigt ist, sollte es nur von autorisiertem Servicepersonal ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Bei Verdacht auf Kältemittelaustritt sind alle offenen Flammen zu entfernen oder zu löschen und autorisiertes Servicepersonal zu rufen.
- Im Falle eines Gewitters oder vorherige Anzeichen eines Blitzschlags, schalten Sie die Klimaanlage über die Fernbedienung aus und unterlassen Sie das Berühren des Produkts oder der Stromquelle, um alle elektrischen Gefahren zu verhindern.
- Dieses Produkt ist in einem Raum ohne ständig betriebene Zündquellen zu lagern (z. B. offene Flammen, ein Betriebsgasgerät oder ein elektrisches Heizgerät).
- Dieses Produkt muss an einem gut gelüfteten Ort gelagert werden.
- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- Dieses Produkt ist so zu lagern, dass keine mechanischen Schäden auftreten.
- Die Entsorgung des Produkts muss ordnungsgemäß gemäß den nationalen oder regionalen Bestimmungen erfolgen.
- Während des Transports oder der Versetzung des Innengeräts müssen die Rohre zum Schutz mit der Wandhakenhalterung abgedeckt werden. Bewegen Sie dieses Produkt nicht, indem Sie die Rohre der Inneneinheit festhalten. (Die Belastung der Rohrverbindungen kann dazu führen, dass brennbares Gas während des Betriebs ausläuft).
- Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen gedacht, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen, wie dieses Produkt verwendet wird. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Sichere Entsorgung des Verpackungsmaterials. Zerreißen und entsorgen Sie die Kunststoff-Verpackungstüten so, dass Kinder nicht mit ihnen spielen können. Es besteht Gefahr des Erstickens, wenn Kinder mit den Original-Plastikbeuteln spielen.



- Installieren Sie das Gerät nicht in einem Bereich, der mit Mineralöl gefüllt ist, z. B. in einer Fabrik oder in einem Bereich, in dem viel Öl oder Dampf verspritzt ist, z. B. in einer Küche.
- Starten oder stoppen Sie den Betrieb dieses Produkts nicht durch Einstecken oder Herausziehen des Netzsteckers, oder indem Sie die Sicherung ein- oder ausschalten.
- Verwenden Sie keine brennbaren Gase in Nähe dieses Produkts.
- Setzen Sie sich nicht mehrere Stunden lang dem direkten Kühlluftstrom aus.
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in den Auslass oder Einlass.
- Nicht mit nassen Händen betreiben.
- Verwenden Sie keine anderen Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen oder um dieses Produkt zu reinigen, außer den vom Hersteller empfohlenen.
- Nicht durchbohren oder verbrennen.



VORSICHT



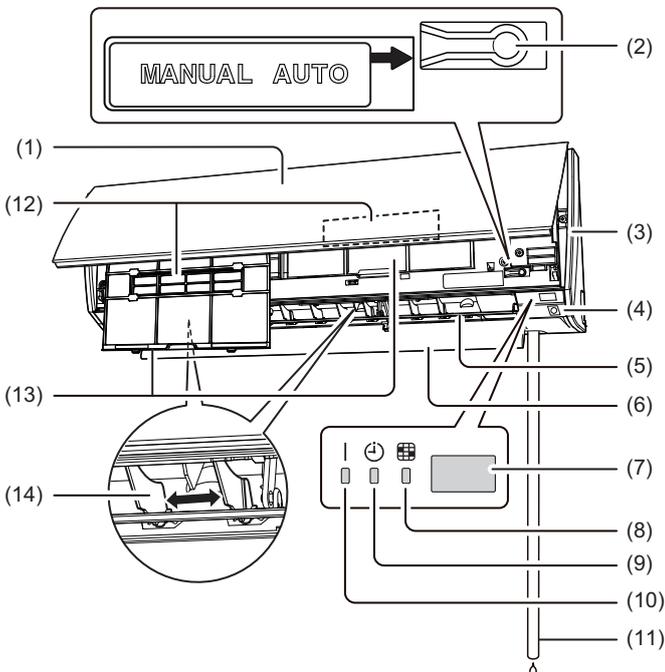
- Für gelegentliche Belüftung während des Gebrauchs sorgen.
- Betreiben Sie dieses Produkt nur mit installierten Luftfiltern.
- Stellen Sie sicher, dass elektronische Geräte mindestens 1 Meter (40 Zoll) entfernt vom Produkt sind.
- Trennen Sie die gesamte Stromversorgung, wenn dieses Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Nach einem langen Gebrauchszeitraum achten Sie darauf, die Montage des Innengeräts zu überprüfen, um sicher zu gehen, dass es nicht herunterfällt.

⚠ VORSICHT

- Bei Verwendung in einem Raum mit Säuglingen, Kindern, älteren oder erkrankten Menschen müssen Luftstromrichtung und Raumtemperatur sorgfältig bedacht werden.
- Halten Sie die Umgebung des Außengeräts sauber und aufgeräumt und stellen Sie keine Gegenstände darauf. Gegenstände, die von den Auslassöffnungen blockiert werden oder eindringen, können zu Fehlfunktionen des Produkts führen.
- Richten Sie den Luftstrom nicht auf offene Feuerstellen oder Heizgeräte.
- Einlassgitter und Auslassanschluss dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden.
- Üben Sie keinen starken Druck auf die Lamellen des Radiators aus.
- Klettern Sie nicht auf dieses Produkt, stellen Sie keine Objekte darauf und lassen Sie keine Objekte davon herabhängen.
- Stellen Sie keine anderen elektrischen Produkte oder Haushaltsgegenstände unter dieses Produkt. Von diesem Produkt herunter tropfendes Kondenswasser könnte sie nass werden lassen und Schäden oder Fehlfunktionen an Ihrem Eigentum verursachen.
- Setzen Sie dieses Produkt nicht direkt Wasser aus.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht für die Konservierung von Lebensmitteln, Pflanzen, Tieren, Präzisionsgeräten, Kunstwerken oder anderen Objekten. Dies kann zu Qualitätsverschlechterung dieser Artikel führen.
- Setzen Sie Tiere oder Pflanzen nicht dem direkten Luftstrom aus.
- Trinken Sie nicht das abgelassene Wasser der Klimaanlage.
- Nicht am Stromversorgungskabel ziehen.
- Berühren Sie bei der Wartung des Geräts nicht die Aluminiumrippen des Wärmetauschers, der in diesem Produkt eingebaut ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sich nicht auf instabile Stufen bei der Bedienung und Reinigung dieses Produkts. Es kann umkippen und Verletzungen verursachen.

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase.

BEZEICHNUNG DER TEILE



- (1) Einlassgitter
- (2) Taste MANUAL AUTO (MANUELLE AUTO): Diese wird für den Betrieb verwendet, wenn die Fernbedienung nicht zur Verfügung steht.
- (3) Vorderes Bedienfeld
- (4) Belegungssensor
- (5) Vertikale Luftleitlamellen
- (6) Leistungsdiffuser
- (7) Signalempfänger für Fernbedienung: Dies ist der Ort, um die Signale von der Fernbedienung zu empfangen.
- (8) FILTER Anzeigelampe (rot): Leuchtet auf, wenn der Filter schmutzig wird. Reinigen Sie den Filter unter Bezugnahme auf „REINIGUNG UND PFLEGE“. Schaltet sich aus, wenn nach der Reinigung die Taste RESET (Zurücksetzen) gedrückt wird.
- (9) TIMER Anzeigelampe (orange): Leuchtet auf, wenn der Timer arbeitet.
- (10) OPERATION Anzeigelampe (grün): Leuchtet während des Betriebs.
- (11) Ablaufschlauch
- (12) Luftreinigungsfilter
- (13) Luftfilter
- (14) Horizontale Luftstromrichtung Lamelle (hinter Vertikaler Luftstromrichtung Lamelle)

Steuerungsgerät (optional)

Arten der Fernbedienungen:

- Kabellose Fernbedienung
- Kabelgebundene Fernbedienung
- Einfache Fernbedienung

Näheres zur Bedienung erfahren Sie in der Bedienungsanleitung jedes Geräts.

BETRIEB MANUAL AUTO

Verwenden Sie den MANUAL AUTO (MANUELLE AUTO)-Betrieb, wenn die Fernbedienung verloren geht oder anderweitig nicht verfügbar ist.

⚠ VORSICHT

Drücken Sie nicht mit nassen Händen oder spitzen Objekten auf die Taste MANUAL AUTO (MANUELLE AUTO), sonst kann es zu einem elektrischen Schlag oder zu Fehlfunktionen kommen.

Betrieb starten

Drücken Sie die Taste MANUAL AUTO (MANUELLE AUTO) auf dem Bedienungsfeld.

Der Betrieb kann mit der folgenden Einstellung eingestellt werden.

Betriebsmodus	AUTO: Wenn der Auto-Modus nicht ausgewählt werden kann, funktioniert es im gleichen Modus wie das andere Innengerät im gleichen System. (Wenn das andere Innengerät im gleichen System nicht funktioniert, kühlt die Klimaanlage.)
Gebläsegeschwindigkeit	AUTO
Temperatureinstellung	23 °C

Betrieb anhalten

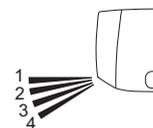
Drücken Sie die Taste MANUAL AUTO (MANUELLE AUTO) auf dem Bedienungsfeld.

LUFTSTROMRICHTUNG

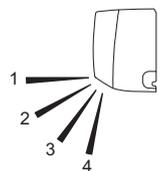
Vertikale Luftstromrichtung

Die vertikale Windrichtung kann mit der Fernbedienung kontrolliert werden.

Kühlen und Trocknen

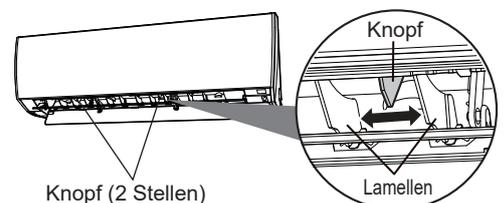


Heizen



Horizontale Luftstromrichtung

Die horizontale (rechts-links) Luftstromrichtung kann manuell eingestellt werden, indem Sie die horizontalen Luftleitlamellen ausrichten.



BELEGUNGSSENSOR

Über den Belegungssensor

Der Belegungssensor erkennt, ob sich Personen im Raum befinden, indem er nach Bewegung von Menschen im Raum sucht.

Die Einstellung des Belegungssensors kann in der Fernbedienung wie folgt durchgeführt werden. Siehe Bedienungsanleitung der Fernbedienung.

- UTY-RNR*Z* (Kabelgebundene Fernbedienung)

Über den automatischen Sparbetrieb

Wenn während der eingestellten Zeit (15, 30, 60, 90, 120, 180 Minuten) kein Raum betreten wird, wird die eingestellte Temperatur automatisch geregelt.

(Wenn jemand zurück in den Raum kommt, erkennt der Belegungssensor dies und schaltet automatisch auf die ursprünglichen Einstellungen zurück.)

Über den Auto-Off -Betrieb

Wenn während der eingestellten Zeit (1 bis 24 Stunden in 1-stündigen Schritten) niemand den Raum betritt, wird die Klimaanlage automatisch den Betrieb anhalten.

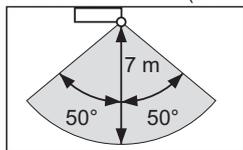
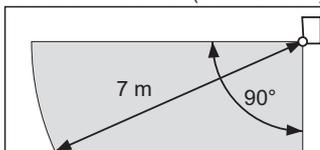
HINWEISE:

- Um den Betrieb erneut zu starten, drücken Sie die Taste [On/Off] (Ein/Aus) auf der Fernbedienung.
- Der automatische Ausschaltvorgang funktioniert möglicherweise nicht, wenn sich niemand im Raum befindet. Der Sensor kann Personen falsch erkennen, auch wenn sich niemand im Raum befindet.

Anwendungsbereich

Vertikaler Winkel 90° (Seitenansicht)

Horizontaler Winkel 100° (Draufsicht)



HINWEISE:

- Die Energiesparfunktion funktioniert möglicherweise nicht, wenn sich die Temperatur des Raumes stark von der definierten Temperatureinstellung unterscheidet, wie beispielsweise unmittelbar nach dem Start des Betriebs.
- Da der Belegungssensor Infrarotlicht erkennt, das durch Menschen verursacht wird, kann es Fälle geben, in denen diese Erkennung nicht korrekt ist.

Situationen, in denen der Sensor keine Personen im Raum erkennt, auch wenn jemand da ist

- Wenn die Temperatur hoch ist und die Differenz zur Körpertemperatur des Menschen gering ist. (Wie zum Beispiel während des Sommers, wenn die Temperatur 30°C oder höher ist.)
- Wenn jemand im Raum ist, der sich längere Zeit nicht bewegt.
- Wenn sich jemand hinter dem Sofa oder anderen Möbeln, Glas versteckt oder ähnliche Situationen.
- Wenn jemand extrem dicke Kleidung trägt und mit dem Rücken zum Sensor steht.

Situationen, in denen der Sensor versehentlich Personen im Raum erkennt, auch wenn niemand da ist

- Wenn sich ein Hund oder eine Katze im Raum bewegt.
- Wenn der Wind die Vorhänge bewegt oder sich die Pflanzen bewegen.
- Wenn es Heizgeräte, Luftbefeuchter oder Elektrogeräte, wie oszillierende elektrische Ventilatoren, in Betrieb sind.

TIPPS ZUM BETRIEB

Betrieb und Leistung

Über den Prioritätsstatus und den Bereitschaftsstatus

- Es können mehrere Innengeräte innerhalb des gleichen Systems verbunden werden. Je nach System, ist die Auswahl der Betriebsmodi begrenzt.

Kühlen Prioritätsstatus:

Wenn die Innengeräte innerhalb des gleichen Systems im Kühl- oder Trocknungsmodus betrieben werden, kann nicht gleichzeitig Heizen ausgewählt werden.

Heizen Prioritätsstatus:

Wenn die Innengeräte innerhalb des gleichen Systems im Heizmodus betrieben werden, kann nicht gleichzeitig Kühlen oder Trocknen ausgewählt werden.

Bereitschaftsstatus:

Der Bereitschaftsstatus aktiviert sich, wenn 2 oder mehr Innengeräte gleichzeitig in unterschiedlichen Modi starten. Alle Innengeräte die nicht im Prioritätsstatus sind, warten im Bereitschaftsstatus, bis sich der Prioritätsmodus ändert (Betrieb startet sobald die Priorität umgeschaltet wird). Nun leuchtet die OPERATION Anzeigelampe (grün) auf und die TIMER Anzeigelampe (orange) blinkt.

Niedrige Umgebungskühlung

- Wenn die Außentemperatur abfällt, kann es vorkommen, dass die äußeren Ventilatoren auf Low Speed (langsam) umschalten, oder es kann sein, dass einer der Ventilatoren zwischendurch stoppt.

Heizleistung

- Der Heizmodus arbeitet nach dem Wärmepumpenprinzip, wobei Wärme der Außenluft aufgenommen werden und diese Wärme in den Innenraum übertragen wird. Daher sinkt die Betriebsleistung, wenn die Außentemperatur abfällt. Wenn Sie das Gefühl haben, dass eine unzureichende Heizleistung produziert wird, empfehlen wir, die Klimaanlage zusammen mit einem anderen Gerät zum Heizen zu verwenden.
- Der Heizmodus heizt Ihren Raum auf, indem Luft durch den gesamten Raum bewegt wird, sodass nach Starten der Klimaanlage etwas Zeit erforderlich ist, bevor der Raum geheizt wird.

Automatische Entfrostsung

- Wenn die Betriebsart Heizen bei niedriger Außenlufttemperatur und hoher Feuchtigkeit benutzt wird, kann sich Frost an der Außenanlage bilden und die Leistung beeinträchtigen. Um diese Art von Leistungsabfall zu verhindern, ist diese Anlage mit einer automatischen Entfrostsungsfunktion ausgestattet. Wenn sich Frost bildet, wird die Klimaanlage vorübergehend gestoppt und der Entfrostsungskreis läuft kurz (etwa 4 bis 15 Minuten). Beim automatischen Entfrosten blinkt die OPERATION Anzeigelampe (grün).

Ölrückführungsbetrieb

- In gewissen Abständen wird die Ölrückführung ausgeführt, um das Kompressoröl zum Außengerät zurückzuleiten. Während der Rückführung blinkt die OPERATION Anzeigelampe (grün) (etwa 10 Minuten).

Geeignete Temperatur und Luftfeuchtigkeit zum Betrieb

- Die Temperatur und die Feuchtigkeit, die für den Betrieb dieses Produkts nötig sind, werden in der folgenden Tabelle gezeigt.

	Kühl-/Trocknungsbetrieb	Heizbetrieb
Außentemperatur	Beziehen Sie sich die Spezifikationen der Außengeräte.	
Innentemperatur	18 bis 32 °C DB	10 bis 30 °C DB
Luftfeuchtigkeit innen	Ca. 80 % oder weniger	

- Wenn die Klimaanlage unter höheren Temperaturbedingungen betrieben wird als die aufgelisteten, kann es sein, dass sich der eingebaute Schutzkreislauf einschaltet, um einen Schaden am internen Stromkreislauf zu verhindern. Es kann sein, dass auch während der Kühl- und Trocknenmodi, wenn das Gerät bei niedrigeren Temperaturen betrieben wird als die oben aufgelisteten, der Wärmeaustauscher einfriert, was zu Wasseraustritt und anderen Schäden führen kann.

- Wenn das Gerät längere Zeit unter sehr feuchten Bedingungen betrieben wird, kann sich Kondenswasser auf der Oberfläche des Innengeräts bilden und auf den Boden oder auf andere Objekte, die darunter stehen, tropfen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Zwecke als zum Kühlen, Heizen, Entfeuchten und für die Luftzirkulation von Räumen in normalen Wohnungen.

REINIGUNG UND PFLEGE

! VORSICHT

- Achten Sie vor dem Reinigen des Innengeräts darauf, dass dieses ausgeschaltet und jegliche Stromversorgung getrennt ist.
- Bevor Sie den Betrieb starten, stellen Sie sicher, dass das Einlassgitter vollständig geschlossen ist. Durch unvollständiges Schließen des Einlassgitters kann es zu störenden Auswirkungen auf Betrieb oder Leistung der Klimaanlage kommen.
- Um Personenschäden zu vermeiden, berühren Sie nicht die Aluminiumlamellen des im Innengerät eingebauten Wärmetauschers, wenn Sie das Gerät warten.
- Setzen Sie das Innengerät keinen flüssigen Insektiziden oder Haarsprays aus.
- Stellen Sie es nicht auf rutschige, unebene oder instabile Oberflächen, wenn Sie das Gerät warten.

Reinigen Sie das Einlassgitter und den Luftfilter

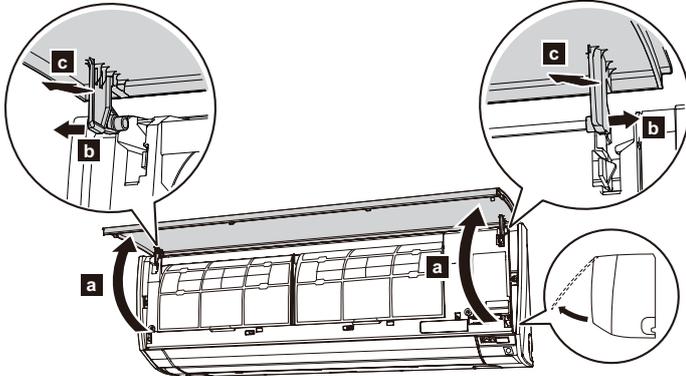
Tägliche Pflege

Beim Reinigen des Gehäuses des Innengeräts beachten Sie bitte Folgendes:

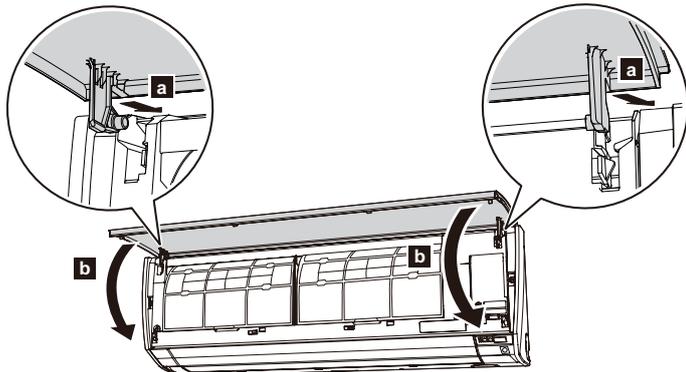
- Verwenden Sie kein Wasser, das heißer ist als 40 °C.
- Verwenden Sie kein Scheuermittel sowie keine flüchtigen Lösemittel wie Benzin oder Nitroverdünnung.
- Wischen Sie das Gerät sanft mit einem weichen Tuch ab.

Reinigen des Einlassgitters

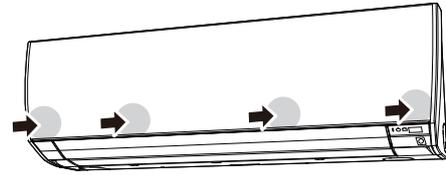
- (1) Öffnen Sie das Einlassgitter in Pfeilrichtung [a]. Während Sie die Befestigungswellen links und rechts am Einlassgitter [b] sanft nach außen drücken, entfernen Sie das Einlassgitter in Pfeilrichtung [c].



- (2) Waschen Sie das Einlassgitter vorsichtig mit Wasser ab oder wischen Sie es mit einem mit warmem Wasser angefeuchteten Tuch ab. Wischen Sie es mit einem weichen Tuch trocken.
- (3) Während Sie das Gitter horizontal halten, stellen Sie die linken und rechten Befestigungswellen in die Lagerböcke an der Oberseite der Platte [a]. Um jede Welle richtig zu verankern, stecken Sie die Welle hinein, bis sie einrastet. Dann schließen Sie dann das Einlassgitter [b].



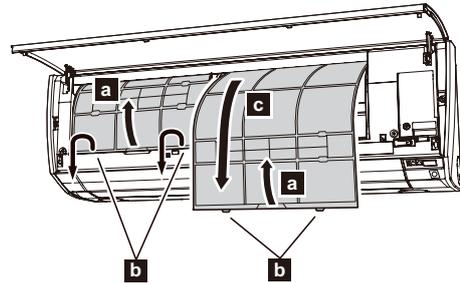
- (4) Drücken Sie an 4 Stellen am Einlassgitter, um es vollständig zu schließen.



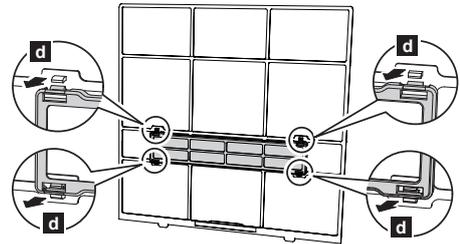
Reinigen der Luftfilter

Beachten Sie, dass Sie für eine regelmäßige Reinigung der Luftfilter sorgen, um eine Verringerung der Betriebseffizienz des Produkts zu vermeiden. Die Verwendung von verstopften Luftfiltern mit Staub verringert die Produktleistung und kann eine Verringerung des Luftstroms oder eine Erhöhung der Betriebsgeräusche verursachen. Die Luftfilter alle 2 Wochen bei normalem Gebrauch reinigen.

- (1) Öffnen Sie das Einlassgitter. (Siehe [a] von Schritt 1 in „Reinigen des Einlassgitters“.)
- (2) Während Sie das Einlassgitter mit Ihrer Hand festhalten, ziehen Sie den Griff des Filters nach oben [a] in Pfeilrichtung und lösen Sie die 2 Klemmen [b]. Anschließend den Filter herausziehen und vorsichtig nach unten schieben [c].



- (3) Filterhalter und Luftreinigungsfilter sind auf der Rückseite des Luftfilters angebracht. Entfernen Sie sie aus dem Luftfilter, indem Sie jede Ecke des Filterhalters entriegeln [d].



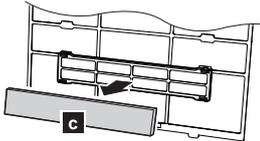
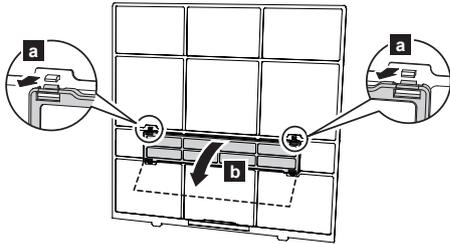
- (4) Entfernen Sie Staub mit einem Staubsauger oder durch Waschen des Filters. Wenn Sie den Filter waschen, verwenden Sie neutrale Haushaltswaschmittel und warmes Wasser. Nachdem Sie den Filter gut abgespült haben, trocknen Sie ihn gründlich an einem schattigen Platz, bevor Sie ihn wieder installieren.
- (5) Befestigen Sie den Luftfilter und den Filterhalter an jedem Luftfilter.
- (6) Bringen Sie den Luftfilter an, indem Sie beide Seiten des Filters mit der Vorderseite ausrichten und den Filter vollständig eindrücken.

HINWEIS:

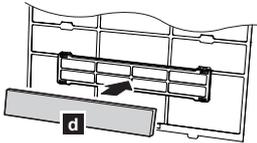
- Vergewissern Sie sich, dass 2 Klauen fest an den Führungslöchern der Platte befestigt sind.
- (7) Schließen Sie das Einlassgitter fest. (Siehe Schritt 4 in „Reinigen des Einlassgitters“.)

Austausch des Luftreinigungsfilters

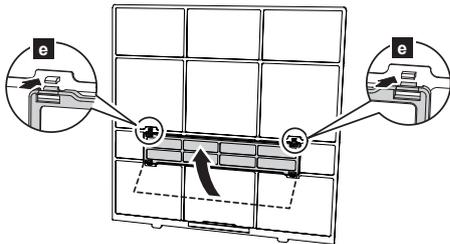
- (1) Entfernen Sie den Luftfilter. (Siehe Schritt 1 in „Luftfilter austauschen“.)
- (2) Lösen Sie die 2 Riegel [a] des Filterhalters und drehen Sie den Halter in Pfeilrichtung [b]. Entfernen Sie den verschmutzten Luftfilter [c].



- (3) Neue oder gewartete Luftreinigungsfilter [d] an den Filterhalter anschließen. Ein neuer Luftfilter kann entweder an der rechten Halter oder am linken Halter befestigt werden.



- (4) Verriegeln Sie 2 Ecken des Filterhalters [e] fest mit dem Luftfilter.



- (5) Installieren Sie den Luftfilter erneut. (Siehe Schritt 6 in „Reinigen der Luftfilter“.)
- (6) Schließen Sie das Einlassgitter fest. (Siehe Schritt 4 in „Reinigen des Einlassgitters“.)

Folgende 2 Typen von Luftreinigungsfiltern werden in diesem Produkt verwendet.

Wenn Sie sie ersetzen, kaufen Sie geeignete Luftfilter für dieses Produkt.

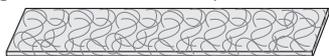
Apple-Catechin-Filter: UTR-FA16 (1 Blatt)



Der Apple-Catechin-Filter verwendet statische Elektrizität, um feine Filterpartikel und Staub in der Luft zu reinigen, wie Tabakrauch und Pflanzpollen, die so klein sind, dass man sie nicht sieht.

- Dieser Filter ist wegwerfbar. Nicht waschen oder erneut verwenden.
- Sobald Sie die Packung geöffnet haben, verbrauchen Sie ihn so bald wie möglich. Der Reinigungseffekt wird reduziert, wenn der Filter mit geöffneter Verpackung stehen gelassen wird.
- Den Filter alle 3 Monate bei normalem Gebrauch austauschen.
- Durch die Einstellung einer hohen Lüftergeschwindigkeit erhöht sich der Luftreinigungseffekt.

Ion Desodorierungsfilter: UTR-FA16-2 (Hellblau, 1 Blatt)



Der Filter desodoriert durch starkes Zersetzen von absorbierten Gerüchen unter Verwendung der oxidierenden und reduzierenden Wirkungen von Ionen, die durch die feinteilige Keramik erzeugt werden.

- Um den desodorierenden Effekt zu erhalten, reinigen Sie den Filter einmal alle 3 Monate wie folgt:
 - 1) Entfernen Sie den Filter.
 - 2) Spülen Sie den Filter mit heißem Wasser unter hohem Druck ab, bis die Oberfläche der Filters mit Wasser bedeckt ist.
 - 3) Waschen Sie den Filter vorsichtig mit verdünnendem neutralem Reinigungsmittel. Waschen Sie ihn nicht durch Wringen oder Reiben, um zu verhindern, dass die Desodorierung durch Beschädigung reduziert wird.
 - 4) Spülen Sie den Filter gut unter fließendem Wasser.
 - 5) Den Filter gründlich an einem schattigen Ort trocknen.
 - 6) Setzen Sie den Filter wieder in das Innengerät ein.
- Den Filter alle 3 Jahre bei normalem Gebrauch austauschen.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird

Lassen Sie den Trennschalter mindestens 12 Stunden eingeschaltet, bevor Sie den Betrieb starten, wenn das Gerät wieder verwendet werden soll.

Nach längerem Nichtgebrauch des Geräts

Wenn das Innengerät 1 Monat oder länger außer Betrieb war, lassen Sie es im FAN-Betrieb einen halben Tag laufen, damit die inneren Bauteile gut trocknen, bevor Sie den normalen Betrieb wieder aufnehmen.

Zusätzliche Inspektion

Nach längerem Nichtgebrauch kann im Gerät angesammelter Staub auch dann eine verminderte Leistung zur Folge haben, wenn Sie das Gerät wie in der Anleitung beschrieben täglich gewartet oder gereinigt haben.

Für einen solchen Fall wird eine Inspektion des Produkts empfohlen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal.

FEHLERBEHEBUNG

Die folgenden Umstände sind keine Ausfälle oder Fehlfunktionen.

Betrieb erst nach Verzögerung:

- Wenn der Betrieb des Geräts gestoppt und dann sofort wieder gestartet wird, arbeitet der Kompressor etwa 3 Minuten lang nicht, um ein Durchbrennen der Sicherungen zu verhindern.
- Wenn die Hauptsicherung aus- und wieder eingeschaltet wird, ist der Schutzkreis etwa 3 Minuten lang aktiv, um den Gerätebetrieb während dieser Zeit zu verhindern.

Der Luftstrom ist schwach oder stoppt:

- Wenn der Heizbetrieb aufgenommen wird, kann es sein, dass der Ventilator des Innengeräts vorübergehend stoppt, damit sich die Innenteile erwärmen können.
- Wenn im Heizbetrieb die Raumtemperatur über die Thermostateinstellung steigt, stoppt das Außengerät und das Gebläse des Innengeräts stoppt. Wenn Sie den Raum weiter aufheizen möchten, stellen Sie das Thermostat auf einen höheren Wert ein.
- Während der Ölrückführung kann es sein, dass der Luftstrom etwa 10 Minuten unterbrochen wird. (Siehe „TIPPS ZUM BETRIEB“)
- Während des Heizbetriebs stoppt das Gerät vorübergehend (zwischen 4 und 15 Minuten), während das Gerät im automatischen Entfrostermodus läuft. (Siehe „TIPPS ZUM BETRIEB“)
- Es kann sein, dass das Gebläse während des Trocknungsbetriebs bei niedriger Drehzahl läuft oder wenn das Gerät die Raumtemperatur überwacht.
- Im AUTO Überwachungsbetrieb läuft das Gebläse bei geringer Geschwindigkeit.

Blinkende Lampen:

- Die OPERATION Anzeigelampe (grün) blinkt: Eine Ölrückführung wird ausgeführt. (Siehe „TIPPS ZUM BETRIEB“)
- Die OPERATION Anzeigelampe (grün) blinkt: Ein automatischer Entfrosterbetrieb wird ausgeführt. (Siehe „TIPPS ZUM BETRIEB“)
- Die OPERATION Anzeigelampe (grün) und die TIMER Anzeigelampe (orange) blinken abwechselnd: Es wurde nach einem Stromausfall wieder hergestellt.
- Die OPERATION Anzeigelampe (grün) und die TIMER Anzeigelampe (orange) blinken gleichzeitig: Es arbeitet im Versuchsbetriebsmodus. Fragen Sie einen Manager, da eventuell eine Wartung durchgeführt wird.
- Nun leuchtet die OPERATION Anzeigelampe (grün), und die TIMER Anzeigelampe (orange) blinkt: Dies ist der Bereitschaftsstatus. (Siehe „TIPPS ZUM BETRIEB“)

Geräusche treten auf:

- Bei den folgenden Bedingungen gibt es Geräusche von Wasser, das aus dem Innengerät herausfließt und das Betriebsgeräusch wird laut. Dies sind Geräusche des fließenden Kältemittels.
Wenn der Betrieb beginnt
Wenn der Ölwiederherstellungsbetrieb beendet wird
Wenn der automatische Entfrostonbetrieb beendet wird
- Im Betrieb kann ein leichtes Quietschen zu hören sein. Dieses wird durch geringfügiges Ausdehnen und Zusammenziehen der Abdeckung aufgrund von Temperaturänderungen verursacht.
- Im Heizbetrieb kann gelegentlich ein Zischen zu hören sein. Dieses Geräusch wird durch das automatische Entfrosten erzeugt. (Siehe „TIPPS ZUM BETRIEB“)

Gerüche:

- Das Innengerät kann Gerüche abgeben. Diese Gerüche werden durch Raumgerüche (Möbel, Tabak usw.) verursacht, die von der Klimaanlage angesaugt wurden.

Es steigt Dampf aus dem Innengerät:

- Im Kühlbetrieb kann das Innengerät einen dünnen Nebel abgeben. Dieser wird durch plötzliche Abkühlung der Raumluft durch die kühle Luft, die die Klimaanlage abgibt, erzeugt, wobei es zu Kondensation und Nebelbildung kommt.

Es steigt Dampf aus dem Innengerät:

- Im Heizbetrieb kann der Gerätelüfter stoppen und Dampf vom Gerät aufsteigen. Dies wird durch das automatische Entfrosten verursacht. (Siehe „TIPPS ZUM BETRIEB“)

Wasser tritt am Außengerät aus:

- Im Heizbetrieb kann am Außengerät Wasser austreten, das durch das automatische Entfrosten verursacht wird.

Die folgenden Umstände sind nicht unbedingt Ausfälle, also prüfen Sie erneut.

Gar kein Betrieb:

- Gab es einen Stromausfall?
- Ist eine Sicherung durchgebrannt oder wurde ein Leitungsschutzschalter ausgelöst?
- Ist der Hauptnetzschalter auf OFF (AUS) gestellt?
- Versuchen Sie einen anderen Betrieb auszuführen als vom Prioritätsstatus? (Siehe „TIPPS ZUM BETRIEB“)
- Ist es der Bereitschaftsstatus? (Siehe „TIPPS ZUM BETRIEB“)
- Ist der Auto-Off-Betrieb der Belegungssensor-Einstellung aktiv? (Siehe „BELEGUNGSSENSOR“)

Der Betriebsmodus kann geändert werden:

- Versuchen Sie in einen anderen Betrieb zu wechseln als den Prioritätsbedingungen? (Siehe „TIPPS ZUM BETRIEB“)

Schlechte Leistung bei Kühlung (oder Heizung):

- Haben Sie die Raumtemperatureinstellungen (Thermostat) korrekt gewählt?
- Ist der Luftfilter verschmutzt? (Siehe „REINIGUNG UND PFLEGE“)
- Sind das Einlass- oder der Auslassanschluss der Klimaanlage blockiert?
- Ist ein Fenster oder eine Tür geöffnet?
- Bei Kühlbetrieb: Gelangt heller Sonnenschein durch ein Fenster herein? (Schließen Sie die Vorhänge.)
- Bei Kühlbetrieb: Befinden Sie Heizgeräte und Computer im Raum oder sind zu viele Menschen im Raum?
- Ist die Lüftergeschwindigkeit zu niedrig?
- Ist der Automatische Sparbetrieb des Belegungssensors aktiv? (Siehe „BELEGUNGSSENSOR“)

Stellen Sie die Temperatur niedriger ein als die Raumtemperatur ist und verwenden Sie es:

- Temperatur sinkt nicht zufriedenstellend.
Je nach Bedingungen im Raum sinkt die Temperatur möglicherweise nicht. (Bei hoher Luftfeuchtigkeit oder hoher Raumtemperatur.) (Siehe „TIPPS ZUM BETRIEB“)

In den folgenden Situationen stoppen Sie den Betrieb augenblicklich und setzen Sie sich mit autorisiertem Fachpersonal in Verbindung.

- Das Problem kann nicht gelöst werden, selbst wenn die Fehlerbehebungsprüfungen ausgeführt wurden.
- Die FILTER-Anzeigelampe (rot) blinkt sehr schnell.
- Die verkabelte Fernbedienung oder die einfache Fernbedienung zeigt Er an (wenn angeschlossen).
- Es riecht verbrannt.

SPEZIFIKATIONEN

Modell	AS*A004 HCAH	AS*A005 HCAH	AS*A007 HCAH	AS*A009 HCAH	AS*A012 HCAH	AS*A014 HCAH	
Spannungsversorgung	220 - 240 V ~ 50 Hz						
Verfügbare Spannungsbereich	198 bis 264 V						
Kühlkapazität	[kW]	1,1	1,7	2,2	2,8	3,6	4,0
	[Btu/h]	3800	5800	7500	9600	12300	13600
Heizkapazität	[kW]	1,3	1,9	2,8	3,2	4,0	4,5
	[Btu/h]	4400	6500	9600	10900	13600	15400
Leistungsaufnahme	[W]	12	12	16	19	25	35
Nennstrom	[A]	0,12	0,12	0,16	0,19	0,22	0,28

Schalldruckpegel

Hoch	dB [A]	31	31	34	37	40	44
Mittel - hoch	dB [A]	30	30	32	34	37	42
Mittel	dB [A]	28	28	30	32	34	40
Mittel -niedrig	dB [A]	27	27	28	29	33	37
Niedrig	dB [A]	26	26	26	26	30	34
Leise	dB [A]	22	22	22	22	22	22

Abmessungen und Gewicht

Höhe	[mm]	268					
Breite	[mm]	840					
Tiefe	[mm]	203					
Gewicht	[kg]	8,0			8,5		

Modell	AS*E004 HCAH	AS*E005 HCAH	AS*E007 HCAH	AS*E009 HCAH	AS*E012 HCAH	AS*E014 HCAH	
Spannungsversorgung	220 - 240 V ~ 50 Hz						
Verfügbare Spannungsbereich	198 bis 264 V						
Kühlkapazität	[kW]	1,1	1,7	2,2	2,8	3,6	4,0
	[Btu/h]	3800	5800	7500	9600	12300	13600
Heizkapazität	[kW]	1,3	1,9	2,8	3,2	4,0	4,5
	[Btu/h]	4400	6500	9600	10900	13600	15400
Leistungsaufnahme	[W]	12	12	16	19	25	35
Nennstrom	[A]	0,12	0,12	0,16	0,19	0,22	0,28

Schalldruckpegel

Hoch	dB [A]	31	31	34	37	40	44
Mittel - hoch	dB [A]	30	30	32	34	37	42
Mittel	dB [A]	28	28	30	32	34	40
Mittel -niedrig	dB [A]	27	27	28	29	33	37
Niedrig	dB [A]	26	26	26	26	30	34
Leise	dB [A]	22	22	22	22	22	22

Abmessungen und Gewicht

Höhe	[mm]	268					
Breite	[mm]	840					
Tiefe	[mm]	203					
Gewicht	[kg]	8,0			8,5		

• Akustische Geräuschinformation:

Der maximale Schalldruckpegel ist geringer als 70 dB (A) für sowohl das Innen- als auch das Außengerät. Gemäß IEC 704-1 und ISO 3744.

- Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase.

FUJITSU GENERAL LIMITED

3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan